

Inhalt:

1. Übersetzung einer Empfehlung vom 19. Mai 1863, Originaldok. 1. Seite
2. Transcription gesamter Text

Übersetzung:
Hauptquartier des Cumberland-Departement.
Bureau des General Inspectors
Newport Tenn. 19. Mai 1863.

In Excellenz
J. F. Robinson
Governor von Kentucky.

Der General F. H.
Longen von 21. Regt. Kentucky Freiwilligen ist seit bei-
nahe 6 Monaten als detachierter Clerk in meinem
Bureau. Ich kenne ihn sehr intim, er ist ein
"Gentleman" in jedem Sinne des Wortes und steht
weit über der Majorität der Leute in der Stellung
welche er jetzt einnimmt. Er hat dem Vaterland
seiner gradant, sowohl im Felde als Captain eines
Regiments, als auch in seiner jetzigen Stellung.
Er verdient eine weit bessere Reputation, und sollte,
wenn ich die Macht hätte, ihn sofort geben, aber
so kann ich nicht anders thun als ihn Ihnen
aufs dringendste zu empfehlen als dasjenige würdige
Hochvertraute und selbständig qualifizierte irgend
einen Platz als Linien Officer in einem oder
einem andern Kentucky Freiwilligen Regimente

Uebersetzung:

Hauptquartier des Cumberland Departements
Bureau des General Inspectors
Murfreesboro Tenn. 19. Mai 1863

Ihre Exzellenz
J. F. Robinson
Gouverneur von Kentucky

Der Gemeine F.W.

Linzen vom 21. Regt. Kentucky Freiwilliger ist seit benahe 6 Monaten als detathirter Clerk in meinem Bureau. Ich kenne ihn sehr intim, er ist ein „Gentleman“ in jedem Sinne des Wortes und steht weit über der Mehrzahl der Leute in der Stellung, welche er jetzt einnimmt. Er hat dem Vaterlande treu gedient, sowohl im Felde als Fähnrich seines Regimentes, als auch in seiner jetzigen Stellung. Er verdient eine weit bessere Position, und sollte, wenn ich die Macht hätte, sie sofort haben, aber so kann ich nichts anderes thun, als ihn Ihnen aufs dringenste zu empfehlen als durchaus würdig Ihres Zutrauens und vollständig qualifizirt irgend einen Platz als Linien Offizier in seinem oder einem andern Kentucky Freiwilligen Regimente zu bekleiden. Ist es mit Ihren Ansichten über Pflicht übereinstimmend, dann hoffe ich zuversichtlich, dass Linzen sehr bald ein schon lange verdientes Offizierspatent bekommen wird.

Achtungsvoll
(Gez.) Arthur C. Ducat
A. General Inspector, Cumberland Dep.

(Endorsement.)

Hauptquartier Departement.
Murfreesboro 21. Mai 1863

Achtungsvoll befördert und befürwortet
(gez.) W. S. Rosecrans
Hap oder Ma.- Gen.